

รู้ภาษาก้าวทันโลก

กับสถาบันภาษา

กองบัญชาการสถาบันวิชาการป้องกันประเทศ

tablet/แท็บ-เล็ต/

แท็บเล็ต

ทุกวันนี้ไม่ว่าจะมองไปทางไหนก็มักเห็นคนก้มหน้าก้มตาเล่น tablet ความหมายแท้จริงของคำว่า tablet คือ แผ่นจารึกหรือกระดานชนวนที่ใช้เขียนบันทึกข้อความต่างๆ ในอดีต แต่ปัจจุบันมีการพัฒนาคอมพิวเตอร์ที่ใช้แนวคิดนี้ขึ้นมาแทนที่ โดยเป็นคอมพิวเตอร์ที่สามารถสัมผัสสั่งการทางหน้าจอได้ มีขนาดเล็กกระทัดรัด และพกพาสะดวก จึงทำให้เกิดศัพท์ใหม่ขึ้นว่า tablet computer หรือเรียกสั้นๆ ว่า 'tablet'

ปัจจุบันเกิดปรากฏการณ์ tablet fever ส่งผลต่อวงการต่างๆ รวมถึงวงการการศึกษา “One Tablet per Child Scheme” เป็นโครงการของรัฐบาลปัจจุบันที่แจก tablet ให้เด็ก ป.๑ ทุกคนใช้แทนตำราเรียน ช่วยบันทึกข้อมูล และใช้แทนสื่อการเรียนการสอน



road map, roadmap/โรด-แมป/

แผนกลยุทธ์

ความหมายที่แท้จริงคือ แผนที่ที่แสดงหมายเลขทางหลวงสำหรับการเดินทางระหว่างเมือง ปัจจุบันเรามักใช้ในความหมายเกี่ยวกับการวางแผน roadmap คือ แผนที่นำไปสู่จุดหมายที่กำหนดไว้ หรืออีกนัยหนึ่งก็คือ “แผนที่” ที่บอกเราว่าถ้าจะไปให้ถึงจุดหมาย จะต้องใช้เส้นทางไหน เปรียบได้กับแผนที่หรือแผนกลยุทธ์ที่จะนำไปสู่จุดหมายหรือวัตถุประสงค์นั่นเอง เช่น แผนกลยุทธ์เพื่อสันติภาพ คือ แผนการแก้ไขข้อขัดแย้งระหว่างอิสราเอล - ปาเลสไตน์ (Roadmap is a plan to resolve the Israeli - Palestinian conflict.) แผนกลยุทธ์สู่ประชาคมอาเซียน (Roadmap to ASEAN Community)



reshuffle /รี-ฉัฟ-ฟูล/**การโยกย้าย สับเปลี่ยนหน้าที่**

มาจากคำว่า shuffle ซึ่งแปลว่า สับไพ่ reshuffle จึงหมายความว่า สับไพ่ใหม่ นำมาใช้ในการบริหาร หมายถึง สลับตำแหน่ง หรือโยกย้ายตำแหน่ง เช่น คณะรัฐมนตรีมีการสลับตำแหน่งหลายครั้ง

(The Cabinet was reshuffled several times.) เมื่อใช้เป็นคำนามแปลว่า การสับเปลี่ยนหน้าที่ การโยกย้าย เช่น การสับเปลี่ยนตำแหน่งของคณะรัฐมนตรี (cabinet reshuffle) การโยกย้ายทหารประจำปี (annual military reshuffle) ในการรับราชการทหาร จะต้องยอมรับว่าสามารถถูกโยกย้ายได้ทุกเมื่อ (In military service, one must accept that he could be moved in a reshuffle of position anytime.)

**downsize/ไดนา-ไซส/****ลดกำลัง ปรับขนาดเล็กลง**

คำนี้เกิดจากการนำคำว่า 'down' ที่แปลว่า ลดลง มารวมกับ 'size' ที่แปลว่า ขนาด มักใช้กับการลดกำลังทหาร หรือการปรับกองทัพให้มีขนาดเล็กลง โดยการลดขนาดกำลังพล ให้เหลือเฉพาะที่จำเป็น แต่อาจนำระบบเทคโนโลยีสารสนเทศ (ไอที) ที่สามารถทำงานแทนคนจำนวนมากได้อย่างมีประสิทธิภาพมากทดแทน ปัจจุบันหลายประเทศกำลังปรับกองทัพให้มีขนาดเล็กลง (Most countries are now downsizing their armed forces.)